



EL TEATRO DE BABEL Y TITERES M^a PARRATO MADRID

Público: Familiar

Autor: Charles Dickens

Adaptación: Pablo J. D'Ors

Escenografía: Cesar Omar

Música: Eugenia López Nozal

Dirección: Luis d'Ors

Actores: Juan Antonio Codina, María José Frías, Paloma Martín Mozo, Eugenia Nozal

Bere aitarekin gauero oberatu aurretik irakurtzen duten ipuin zabarra (Charles Dickensen Eguberri Abestia obra klasikoa) antzeztera jolasten dute biru neskak, beraien pampinak eta beraien eskuetan erortzen den edozer gauza animatuz. Itzal, txotxongilo antzerkia, maskara eta zuzeneko musika konbinatzen dira.

Gabon-gauean Scrooge agure zeken batek MARLEY hildako bere bazkidearen izpirituarekin topaketa berezi bat dauka. Marleyk obartarazten du betikotasunean datorkion zigorrak. Gainera, izan dena, dena eta izango denaren argiketaren bitartez, funtsezko aldaketa baten beharra ikusaraziko dioten hiru mamuren bisitaren berri ematen dio.

Joan diren Eguberrietako mamuak Scroogeri bere haurtzaroko paradisua eta diruaren idoloarekin erortzean bere zekenkeriaren hasiera gogorarazten dio. Oraingo Eguberrietako abotsak behartu eta aberatsek eguberriak nola ospatzen dituzten eta guztiek berarekiko duten erremina jakinarazten dio. Azkenik, Hurrengo Eguberrietako mamua. Guztietan goibelenak, bere beriotzak sorraraziko dituen izugarritzko ondorioak ikusten uzten dio. Scroogek bere hilobiko harria ikusten duenean aldatzeko beharraz konturatzen da.

Tres muchachas juegan a representan, animando sus muñecos y todo objeto que cae en sus manos, el viejo cuento que leen con su padre cada noche antes de dormir: el clásico «Canción de Navidad» de Charles Dickens. Se combina el teatro de sombras, títeres, máscaras y música en directo.

Durante la nochebuena Scrooge, un viejo avaro, tiene un extraño encuentro con el espíritu de su difunto socio MARLEY, quien le avisa de la condena que se le avecina en la eternidad. Además, le anuncia la visita de tres fantasmas que le harán ver lo que ha sido, es y será su propia vida, la necesidad de un cambio radical. El fantasma de la Navidad pasada recuerda a Scrooge el paraíso de su infancia y el inicio de su mezquindad al sucumbir al ídolo del dinero. La voz de la Navidad presente le revela cómo celebran las Navidades los pobres y los ricos, y el común resentimiento que todos mantienen hacia él. Por fin, el Espectro de la Navidad futura. El más sombrío de todos ellos, le deja ver a Scrooge las terribles consecuencias a las que su muerte dará lugar. Cuando Scrooge contempla la losa de su propia tumba, se percata de la necesidad de conversión.

EL RETABLO Y TITERES M^a PARRATO MADRID

Ikuslegoak: Familia Ikuslegoa

Egilea: Jorge Amado

Moldaketa: Pablo Vergne Quiroga

Eskenografia: Pablo Vergne

Musika: Fernando Marconi

Zuzendaritza: Pablo Vergne

Aktoreak: Maria Jose Frias eta Paloma Martin Mozo



EL GATO MANCHADO Y LA GOLONDRINA SINHA

43

Katu gaizto, berekoi eta bakarti bat. Parkeko beste animalien artean bere portaera zakarrengatik fama txarra duen katu bat. Enara alai, pozkor, ikusnabi eta bizlari bat. Bere inguruan esnatzen dituen pasioez jabetzen ez den eta zubaitzez zubaitz alaiki began dabilen enara bat. Udaberriko lehenengo egunean katua eta enarak topo egiten dute. Eta elkarrizketa nabiko inozo batekin basten da katua eta enaren arteko istorioa. Denbora betetzen du paseo eta ibilerekin, murmurikatutako hitzekin, barrekin, begirada abul eta adierazkorrekin eta baita urrumekin ere. Basoko beste animaliek xuxurlatzen dute. Non ikusi da katu bat enara batekin bazterretatik paseatzen? Katuak txorien etsaiak dira. Idatzij gabeko lege batek dio abatea abatearekin, oilarra oiloarekin, txakur arra txakur emearekin. Katua izaki adeitsu eta lagunkoiean bihurtu da. Baina inork ez du ulertzen bere azal lodi eta zakar azpian bibotz xamur bat tanpadaka duenik...

Azaldu gabeko sentipen eta entsitako emozioak kontatzen dituen istorio bat. Maitasunaren aldatzeko boterean agintza gozo bat. Adiskidetasuna, tolerantzia, naturari abesti bat bere agerraldi guztietan.

Un gato malo, egoísta y solitario. Un gato que goza de mala reputación por sus ariscos modales entre los demás animales del parque. Una golondrina jovial, alegre, curiosa y conversadora. Una golondrina que vuela risueña de árbol en árbol inconsciente de las pasiones que va despertando a su alrededor. El primer día de primavera gato y golondrina se encuentran. Y con un dialogo un poco tonto comienza la historia del gato y de la golondrina. Llena el tiempo con paseos y andanzas, con palabras musitadas, con sonrisas, con miradas lánguidas y expresivas, con arrullos también. Los demás animales del bosque murmuran. ¿Dónde se ha visto que un gato pasee por los rincones con una golondrina? Los gatos son enemigos de los pájaros. Hay una vieja ley no escrita que dicta pato con pato, gallo con gallina, perro con perra. El gato se ha transformado en un ser amable y amistoso. Pero nadie comprende que debajo de su piel grosera y áspera pueda latir un tierno corazón...

Una tierna historia de sentimientos no declarados y emociones contenidas. Una dulce promesa en el poder transformador del amor. Un canto a la amistad, a la tolerancia, a la naturaleza en todas sus manifestaciones.